

Prayer of Peace Oración de Paz

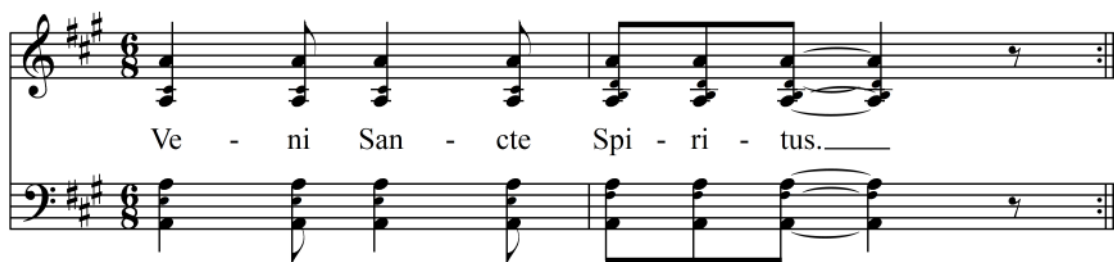
in the spirit of Taizé en el espíritu de Taizé

May 12, 2025

Please maintain an atmosphere of quiet prayer as you enter. We encourage you to sit close to the front to foster the awareness of praying in community with each other.

Por favor, entre en silencio para observar un ambiente de oración. Le animamos a sentarse cerca al frente para fomentar la conciencia de orar en comunidad el uno con el otro.

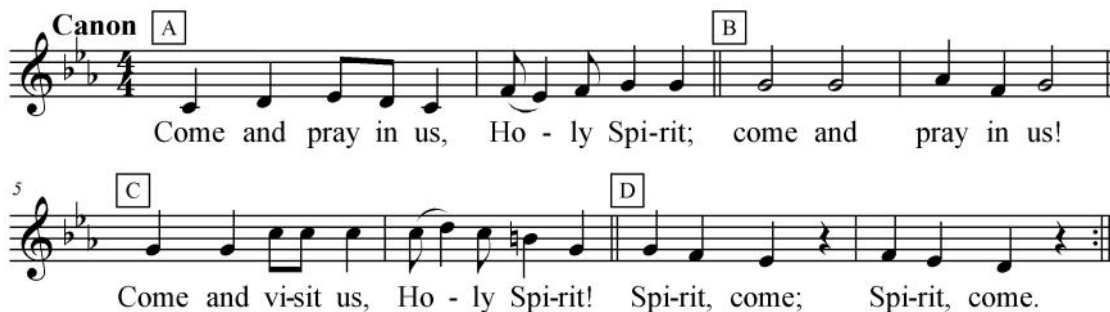
Veni Sancte Spiritus [“Come, Holy Spirit.” | “Ven, Espíritu Santo.”]



Text: verses drawn from the Pentecost Sequence; Taizé Community. Music: Jacques Berthier. ©1979, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Come and Pray in Us | Ven, Espíritu Santo

[“Ven, Espíritu Santo, y ora en nuestros corazones. Ven, visítanos.”]



Text & tune: Community of Taizé. © 1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth-ing can trou - ble, noth-ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response | Respuesta:

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Al-le-lu-ia!

Allduia 15, © 1998, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm verses are on next page » | Estrofas del salmo están en la página siguiente »

Psalm | Salmo 67

O God, be gracious and bless us and let
your face shed its light upon us.

So will your ways be known upon earth
and all nations learn your salvation.

Let the nations be glad and shout for joy,
with uprightness you rule the peoples;
you guide the nations on earth.

Let the peoples praise you, O God; let all
the peoples praise you.

May God still give us his blessing that all
the ends of the earth may revere him.

El Señor tenga piedad y nos bendiga, haga
brillar su rostro sobre nosotros,
para que en la tierra se reconozca su
dominio, y su victoria entre las naciones.

Que canten de alegría las naciones, porque
gobiernas a los pueblos con justicia y
guías a las naciones de la tierra.

¡Que los pueblos te den gracias, Señor, que
todos los pueblos te den gracias!

Que Dios nos bendiga, y lo teman todos los
confines de la tierra.



Reading

John 14:23, 25-27

Jesus said to his disciples, Those who love
me will keep my word, and my Father will
love them, and we will come to them and
make our home with them. These things
have I spoken unto you, being yet present
with you. The Advocate, the Holy Spirit,
whom the Father will send in my name,
will teach you everything, and remind you
of all that I have said to you. Peace I leave
with you; my peace I give to you. I do not
give to you as the world gives. Do not let
your hearts be troubled, and do not let
them be afraid.

Lectura

Juan 14, 23. 25-27

Jesús dijo a sus discípulos: Si alguien me
ama, guardará mis palabras, y mi Padre lo
amará. Entonces vendremos a él para
poner nuestra morada en él. Les he dicho
todo esto mientras estaba con ustedes. En
adelante el Espíritu Santo, el Intérprete que
el Padre les va a enviar en mi Nombre, les
enseñará todas las cosas y les recordará
todo lo que yo les he dicho. Les dejo la
paz, les doy mi paz. La paz que yo les doy
no es como la que da el mundo. Que no
haya en ustedes angustia ni miedo.

Song of Light

As we sing the song that follows, you are invited to come forward and carefully light a candle.

Let the candles support your prayer, and be a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

Canto de luz

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender con cuidado una vela.

Que las velas apoyen su oración y sea una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

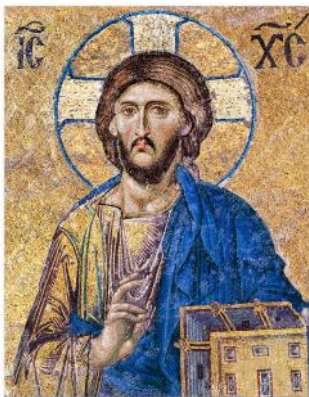
Jesus Christ, Yesterday, Today & for Ever | Jesucristo, ayer, hoy y siempre

Ostinato

Je - sus Christ, Je - sus Christ,
Jesu - cristo a - yer, Jesu - cristo hoy,

yes - ter - day, to - day and for ev - er.
siem - pre se - rá el Se - ñor.

Text & tune: Suzanne Toolan, SM. Spanish tr. by Ronald Krisman. ©1988, 2004, GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Silent Prayer

(4-7 minutes)

Oraciones en silencio

(4-7 minutos)



Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta:



Peter Kolar. ©2001, World Library Publications, PO Box 2703, 3825 N Willow Rd., Schiller Park IL 60176. All rights reserved.

For peace in our world, especially in Gaza, Israel, Ukraine, Sudan, and other places torn by war and violence.

For refugees, immigrants, and all who leave their homes behind.

For those deprived of their human needs, their human rights and their human dignity.

For all who are forgotten or thrown away, especially for our poor, our sick and our aged.

For those suffering from depression, or struggling with addiction.

For those who are injured or sick, and for those who care for them.

Por la paz del mundo, especialmente en Gaza, Israel, Ucrania, Sudán, y otros lugares arrasados por la guerra y violencia.

Por los refugiados, los inmigrantes, y todos los que dejan sus hogares.

Por aquellos privados de sus necesidades humanas, sus derechos humanos y su dignidad humana.

Por todos los que están olvidados o desechados, especialmente por nuestros pobres, nuestros enfermos, y nuestros ancianos.

Por los que sufren por la depresión, o que luchan con la adicción.

Por los que están heridos o enfermos, y por los que cuidan de ellos.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer might help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen!

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

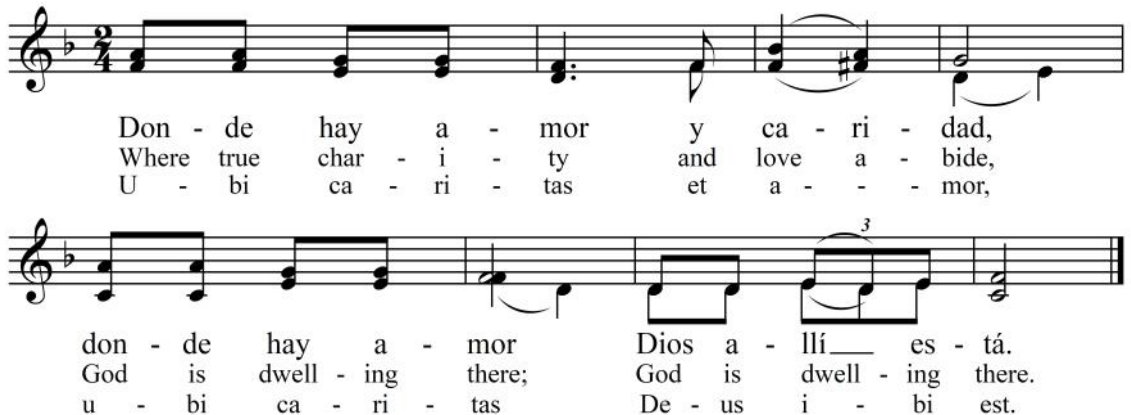
Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. ¡Amen!

Ubi Caritas

Ostinato



Don - de hay a - mor y ca - ri - dad,
Where true char - i - ty and love a - bide,
U - bi ca - ri - tas et a - - mor,

don - de hay a - mor Dios a - llí es - tá.
God is dwell - ing there; God is dwell - ing there.
u - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.

Text: 1 Corinthians 13:2-8; Taizé Community. Music: Jacques Berthier. © 1979, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Put Your Trust in God | Pon tu confianza en Dios

["Pon tu confianza en Dios y no temas.
La paz de Dios morará profundamente dentro de sus corazones."]

Ostinato

Put your trust in God and do not fear. God's peace will dwell deep with -

in your hearts. Put your trust in God. Al-le-lu - ia, al-le-lu - ia!

Fie-zvous en Lui. Text & tune: Community of Taizé. © 2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Peace I Leave You | Paz les deajo

Ostinato

Paz les de - jo, mi paz yo les doy.
Peace I leave you, my peace I give.

Que no te - ma el co - ra - zón. Mi paz, mi paz les doy.
Let your hearts be free from fear. My peace I give to you.

Text and music: Taizé Community. ©2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Song of Simeon | Cántico de Simeón

["Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor vaya en paz, como le has dicho.
Porque mis ojos han visto a tu salvador, luz que se revelará a las naciones. ¡Aleluya!"]

Now, O God, let your ser-vant go. Let me go in peace
ac - cord - ing to your word. For my eyes
be - hold your sav - ing work: a light for all the world, al - le -
lu - ia! _____ Al - le - lu - ia, _____ al - le -
lu - ia, _____ al - le - lu - ia, _____ al - le - lu - ia! _____

Text: based on Luke 2:29-32; *Nunc dimittis*; Janèt Sullivan Whitaker. Music: Janèt Sullivan Whitaker. ©2000, Janèt Sullivan Whitaker. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Please maintain an atmosphere of
quiet prayer as you leave.

Por favor salga en silencio para mantener
un ambiente de oración.

Monday, June 9, 7:00 PM
Monday, July 14, 7:00 PM
Monday, August 11, 7:00 PM

at St. Mary Church
Invite friends from all
Christian denominations
More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Lunes, el 9 de junio, 7:00 PM
Lunes, el 14 de julio, 7:00 PM
Lunes, el 11 de agosto, 7:00 PM

en la Iglesia Santa María
Invita sus amigos de todas las
Iglesias cristianas
Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org
y facebook.com/PrayerofPeaceGR